

Periodico d'informazione  
del PLR della Sezione di  
Ascona

Febbraio 2023

# LA VOCE

## Liberales di Ascona

Informationsmagazin  
der FDP Sektion  
Ascona

Februar 2023

edizione speciale  
elezioni cantonali 2023



**Il saluto della sezione  
PLR di Ascona**  
**Gruss der FDP-Sektion**

Pagina **Seite 3**

**Dal Municipio e dal Consiglio Comunale**  
**Vom Gemeinderat und  
vom Grossen Gemeinderat**

Pagine **Seiten 4-11**

**Invito al comizio elettorale**  
**Einladung Wahlveranstaltung**

Pagina **Seite 12**





**Matteo Rampazzi**  
Presidente PLR Ascona  
Präsident FDP Ascona

## **PLR Ascona – una piccola, grande sezione**

Ascona, pur essendo annoverata tra i Comuni di piccole dimensioni ha da sempre una sezione PLR molto forte e in grande salute. Tanto che, a questa tornata per le elezioni in Gran Consiglio, possiamo esprimere ben 3 candidati. Michela Ris, Municipale e deputata uscente, Sascha Mauro, Vice-Presidente sezionale e Consigliere Comunale e Giorgio Gilardi, direttore dell'istituto scolastico comunale.

Per Ascona è un privilegio disporre di 3 profili forti, motivati e le cui sensibilità ed esperienze possono dare un grande contributo a livello cantonale.

I cantieri aperti a livello cantonale, quali la riforma dei flussi di competenze tra cantone e comuni non possono e non devono essere dibattuti solo da rappresentanti di comuni di grandi dimensioni. La voce di Ascona, comune ben amministrato, piccolo ed efficiente, è di vitale importanza in questo consesso.

Il mio auspicio è pertanto che, oltre alla conferma di Michela Ris al Gran Consiglio, gli

## **Il saluto della sezione PLR di Ascona - Gruss der FDP-Sektion**

asconesi sostengano con convinzione e stima i nostri candidati sulla lista del gran consiglio affinché Ascona e il locarnese abbiano una solida e propositiva rappresentanza nel legislativo cantonale.

Tengo inoltre a ringraziare i 3 candidati per essersi messi a disposizione nella lista PLR. 3 personalità ed esperienze tutte da sostenere. A nome della Sezione PLR di Ascona vi ringrazio per il sostegno che vorrete dare a questi asconesi per le elezioni Cantionali 2023.

Inoltre, votare PLR anche per la lista del Consiglio di Stato, significa sostenere la politica dei fatti, della responsabilità e del lavoro per la comunità invece che gli slogan troppo spesso vuoti. La lista del CdS per le elezioni 2023 è stata creata con la stessa attenzione di sempre e comprende, oltre al nostro Consigliere di Stato Christian Vitta, Luca Renzetti, Alessandra Gianella, Jean-Jacques Aeschlimann e Andrea Rigamonti. Tutti loro meritano un convinto sostegno per la qualità ed esperienza che possono portare.

## **FDP Ascona – eine kleine, aber große Sektion**

Obwohl Ascona zu den kleinen Gemeinden gehört, hat es doch seit jeher eine überaus starke und gesunde FDP-Sektion. So sehr so, dass wir für die anstehenden Wahlen gleich drei Kandidaten für den Großen Rat stellen: Michela Ris, Stadträtin und scheidende Abgeordnete, Sascha Mauro, Vize-Präsident der Sektion und Gemeinderat, und Giorgio Gilardi, Leiter unserer Gemeindeschule.

Für Ascona ist es ein Privileg, über 3 motivierte Kandidaten zu verfügen, die mit ihrer

Tatkraft, Sensibilität und Erfahrung auf kantonaler Ebene einen wichtigen Beitrag leisten können.

Die offenen „Baustellen“ auf diese Ebene, wie die Reform der Kompetenzabgrenzung zwischen Kanton und Gemeinden, können und sollen nicht nur von Vertretern der großen Gemeinden diskutiert werden. Die Stimme von Ascona, einer kleinen, effizienten und gut verwalteten Gemeinde, ist in diesem Forum entscheidend.

Deshalb ist es mein Wunsch, dass nicht nur Michela Ris im Großen Rat bestätigt wird, sondern dass alle Asconeser auch die anderen Kandidaten mit Überzeugung unterstützen, damit Ascona und das Locarnese in der kantonalen Legislative solide und proaktiv vertreten sind.

Ich möchte unsere 3 Kandidaten danken, dass sie sich für die FDP-Liste zur Verfügung gestellt haben.

3 Persönlichkeiten und Erfahrungen, die alle Ihre Unterstützung verdienen.

Im Namen der FDP-Sektion Ascona danke ich Ihnen für die Unterstützung, die Sie diesen Bürgern Asconas bei den kantonalen Wahlen 2023. Außerdem bedeutet die Wahl für die FDP in diesem Zusammenhang auch in Bezug auf den Staatsrat die Möglichkeit eine Politik der Tatsachen, der Verantwortung und der Arbeit im Dienste der Gemeinschaft umzusetzen, statt einer Politik der oft allzu leeren Parolen. Die Staatsratsliste für die Wahlen 2023 wurde mit der gewohnten Sorgfalt zusammengestellt: neben unserem Staatsrat Christian Vitta sind Luca Renzetti, Alessandra Gianella, Jean-Jacques Aeschlimann und Andrea Rigamonti aufgeführt. Sie alle verdienen aufgrund der Qualität ihrer politischen Tätigkeit.

### Modello Ascona in Gran Consiglio

Nel 2022 siamo finalmente tornati alla quasi normalità sanitaria.

Gli sforzi fatti durante il Covid ci permettono ora di dire che l'economia locale è riuscita ad uscirne praticamente indenne e questo perché il municipio di Ascona ha sempre cercato di restare vicino ai propri cittadini e ha continuato ad investire tenendo sempre sotto controllo le finanze. Questo sforzo l'hanno capito anche i turisti che hanno apprezzato la nuova piazza e tutti gli interventi fatti per rendere più bella Ascona. Forse quest'anno non sono stati così tanti come durante il Covid, ma comunque sono arrivati numerosi e ci hanno regalato una buona stagione. Il Comune in questi anni ha continuato a lavorare e investire terminando quindi Piazzale Torre che ora è veramente un fiore all'occhiello per il Comune, completando gran parte dei cantieri stradali (in primavera termineremo anche via Serodine e via Patrizia).

Anche gli abitanti di via Buonamano e Viale Monte Verità possono ora godere dell'asfalto fonoassorbente. Ma abbiamo anche continuato a progettare: come avete visto partirà a breve il cantiere per la copertura della Siberia, è pure in fase di esecuzione il concorso per il nuovo centro civico alle scuole e stiamo anche allestendo il messaggio per il rifacimento del Piazzale e della soletta dell'autosilo. Non sto qui ad elencare tutti gli altri progetti che stiamo portando avanti, ma ho voluto elencarne qualcuno per dimostrare l'impegno del Comune a favore del bene e benessere dei propri cittadini. Inizia ora un importante anno elettorale che si apre con il rinnovo dei poteri cantonali. Sarà poi il turno dei poteri federali ed infine di quelli comunali.

Quindi fra qualche settimana avrete la possibilità di esportare il modello Ascona (progettualità e azione a beneficio dei cittadini, sempre con un occhio alle finanze) a Bellinzona. Per il Gran Consiglio abbiamo infatti tre validi candidati del nostro partito, partito di maggioranza relativa ad Ascona e quindi partito trainante, che sono Michela Ris, deputata uscente, Giorgio Gilardi e Sascha Mauro. Vi invito quindi ad andare a votare e sostenere i nostri candidati per far sentire la voce di Ascona a Bellinzona.

### Modell Ascona im Großen Rat

2022 ist im Gesundheitswesen endlich wieder die Normalität eingeleitet. Dank der Bemühungen während der Pandemie konnte die lokale Wirtschaft die Krise sozusagen schadlos überwinden. Dies auch deshalb, weil die Gemeinde Ascona stets bemüht war, ihren BürgerInnen beizustehen und weiterhin umsichtig zu investieren. Sogar die Touristen haben unsere Anstrengungen bemerkt und schätzen den erneuerten Platz und alle Maßnahmen, durch die Ascona noch schöner geworden ist. So zahlreich wie während der Pandemie waren die Besucher dieses Jahr nicht, aber wir konnten trotzdem eine gute Saison verbuchen. Die Exekutive hat auch dieses Jahr weitergearbeitet und -investiert, sodass Piazzale Torre nun fertiggestellt und ein wahres Schmuckstück der Stadt geworden ist; auch die meisten Straßenarbeiten wurden abgeschlossen und im Frühling werden auch die Arbeiten in via Serodine und via Patrizia beendet. Auch die Anwohner von Via Buonamano und Viale Monte Verità kommen nun in den Genuss des schalldämpfenden Asphalts. Doch daneben haben wir auch neue Projekte aufgestellt: Wie Sie feststellen konnten, wird in



**Luca Pissoglio**  
Sindaco  
Bürgermeister

Kürze die Baustelle für die Überdachung der Siberia gestartet. Zurzeit laufen auch die Ausschreibung für das neue Mehrzweckgebäude bei der Schule und die Vorbereitungen für die Neugestaltung des Platzes und der Parkhausdecke. Ich werde hier nicht alle anderen Projekte aufzählen, an denen wir arbeiten, doch sollen die genannten zeigen, dass die Gemeinde für das Wohl ihrer BürgerInnen sorgt.

Nun beginnt ein wichtiges Wahljahr, das mit der Neubesetzung der kantonalen Vertreter beginnt. Danach sind die Abgeordneten auf eidgenössischer und schließlich jene auf kommunaler Ebene an der Reihe. In einigen Wochen werden Sie also die Möglichkeit haben, das Modell Ascona (das gekennzeichnet ist durch umsichtiges Planen und Handeln zum Wohl der Bürgerschaft) nach Bellinzona zu exportieren. Für den Großen Rat schicken wir nämlich drei kompetente Kandidaten aus unserer Partei ins Rennen, welche über die relative Mehrheit in Ascona verfügt und daher die führende Partei ist. Es handelt sich um die scheidende Abgeordnete Michela Ris, um Giorgio Gilardi und um Sascha Mauro. Ich lade Sie also ein, wählen zu gehen und unsere Kandidaten zu unterstützen, damit Asconas Stimme in Bellinzona gehört wird.



### **Stefano Steiger**

Capo Dicastero Aziende,  
Contenzioso e Turismo

Verantwortlicher Departement Unternehmen,  
Kontroversen und Tourismus

## **La prova del nove**

Per il settore turistico il 2022 ha certamente rappresentato una "prova del nove". Si usciva infatti dal periodo pandemico, che ci ha "regalato" numeri di pernottamenti inimmaginabili, lunghe file ai ristoranti e camere al completo. Si trattava dunque di verificare cosa sarebbe capitato e di iniziare a consolidare.

Ebbene, il 2022 non ha deluso. Certo i numeri del 2021 sono restati l'eccezione, ma si sono comunque superati di circa un 15% i numeri del 2019. Il tutto è stato possibile anche grazie al ritorno di JazzAscona, grazie al Concorso ippico internazionale (un pensiero di gratitudine va a Manu... ci manchi), grazie alle Settimane musicali e grazie ad uno scoppiettante programma targato AMA.

Ora e però, tutti noi dobbiamo battere il ferro, tenerlo caldo, impegnarci per restare una destinazione frizzante.

Un anno da "prova del nove" anche per il

## **Dal Municipio - Vom Gemeinderat**

settore elettrico, con problemi di approvvigionamento e di crescita repentina dei prezzi. Grazie ad una buona collaborazione con AET, siamo comunque riusciti a contenere gli aumenti delle bollette dell'elettricità ad un livello accettabile, dando inoltre stabilità ai prezzi per i prossimi 3/4 anni.

Chiuso il 2022, il nuovo anno porterà sviluppi su vari fronti. A breve arriverà un messaggio riguardante il potenziamento della rete comunale di colonnine di ricarica per vetture elettriche. Il 2023 dovrebbe inoltre essere l'anno della posa di pannelli solari su stabili quali la polizia e l'autosilo comunale. Inoltre, arriverà una modifica del regolamento comunale concernente gli incentivi per il risparmio energetico, con incentivi specifici pensati per il nucleo storico. Infine, bisognerà prendere decisioni importanti circa la possibile trasformazione delle aziende, nonché fare passi avanti sulla via della realizzazione della centrale termica. Insomma, ad Ascona – tra "prove del nove" e progetti da realizzare – manca solo il tempo di annoiarsi.

## **Die Nagelprobe**

Für den Tourismussektor unserer Stadt war das Jahr 2022 sicherlich eine „Nagelprobe“. Wir kamen nämlich gerade aus der Zeit der Pandemie, die uns als „Nebenwirkung“ Übernachtungszahlen beschert hatte, die bis vor einigen Jahren unvorstellbar waren, mit langen Warteschlangen vor den Restaurants und ausgebuchten Zimmern. Nun ging es darum zu prüfen, was geschehen würde und welche Maßnahmen zu konsolidieren.

Und tatsächlich hat uns das Jahr 2022 nicht enttäuscht. Die außerordentlichen Besucherzahlen von 2021 wurden zwar nicht erreicht, doch übertrafen sie um rund 15 % die Übernachtungszahlen von 2019. All das war möglich dank der Rückkehr von JazzAscona, dank des internationalen Springreitturniers (ein Dank geht an Manu... du fehlst uns), dank der Musikwochen und schließlich dank eines reichhaltigen Programms der AMA.

Es war ein "Nagelprobe-Jahr" auch und vor allem für den elektrischen Sektor mit den Problemen der Beschaffung und der plötzlichen Preiszunahme. Dank einer guten Zusammenarbeit mit AET konnten wir jedoch die Teuerung der Stromrechnung auf ein annehmbares Niveau halten und die Preise auch für die kommenden drei bis vier Jahre stabil halten. Nachdem das Jahr 2022 zu Ende gegangen ist, bringt das neue Jahr an mehreren Fronten neue Entwicklungen. Bald wird dem Gemeinderat nämlich ein Projekt zur Erweiterung und zum Ausbau des städtischen Netzes öffentlicher Ladestationen für Elektroautos unterbreitet. Im Jahr 2023 werden außerdem Sonnenkollektoren auf den öffentlichen Gebäuden wie der Polizeistation und dem städtischen Parkgebäude installiert. Darüber hinaus wird die Gemeindeordnung geändert, um Anreize für Energieeinsparungen und für die energetische Sanierung von Gebäuden in der Altstadt zu schaffen. Schließlich müssen auch wichtige Entscheidungen über die mögliche Umwandlung von Unternehmen getroffen werden und der Bau des Wärmekraftwerks vorangetrieben werden. Zusammengefasst kann man sagen, dass in Ascona – zwischen „Nagelproben“ und auszuführenden Projekten – nur die Zeit sich zu langweilen fehlt.

### L'importanza per Ascona di essere a Bellinzona

Lo diciamo da anni, la tendenza a livello cantonale è quella di centralizzare sempre più molti settori che una volta erano di esclusiva competenza dei Comuni; l'autonomia è di conseguenza messa sempre più a dura prova, con margini di manovra sempre minori, sia per quanto riguarda le proprie decisioni sia per quanto riguarda gli obblighi di spesa. Sono anni che si parla della riforma Ticino2020 che avrebbe dovuto regolare questi flussi finanziari e le relative competenze ma per ora, ancora, tutto tace.

Un esempio lampante di queste decisioni a sfavore dei Comuni è stata l'abolizione della quota parte dell'imposta sugli utili immobiliari che con il fervore immobiliare degli ultimi anni ci avrebbe assicurato un gran bel tesoretto.

La centralizzazione riguarda sempre più ambiti, dove molte decisioni sono imposte dall'alto: dalla pianificazione all'educazione, senza dimenticare la sicurezza pubblica. Siamo sempre più confrontati con regolamenti e leggi che aumentano la burocrazia e rendono ogni pratica più ostica ai cittadini.

In questo scenario sempre più complesso è fondamentale avere dei rapporti privilegiati con il Cantone, essere dove succedono le cose e dove vengono prese le decisioni. Conoscere e poter interagire con i funzionari e avere dei rapporti personali e regolari con i Consiglieri di Stato facilita anche i rapporti per il Comune. In questi 4 anni in cui ho potuto vivere anche la realtà cantonale e accrescere la mia esperienza politica molto è stato fatto per il locarnese: dagli investimenti milionari per il Programma d'agglomerato del

locarnese, al credito quadro per la Legge sul turismo di cui i nostri alberghi possono usufruire per rinnovarsi, al Museo Cantonale di storia naturale che è stato attribuito al comparto di Santa Caterina senza naturalmente dimenticare la galleria di Moscia che rivoluzionerà la nostra riva lago e renderà il nostro territorio ancora più bello e accessibile.

Per quanto riguarda il nostro Comune posso assicurarvi che continua a funzionare bene, ha ottimi servizi che possono contare su finanze sane e anche il consuntivo 2022 si appresta a chiudere nelle cifre nere, come quelli degli ultimi anni.

Dal 2025 sarà possibile differenziare il moltiplicatore delle persone giuridiche da quello delle persone fisiche e questo, se ben sfruttato, potrebbe essere un catalizzatore per attrarre nuovi contribuenti. Abbiamo già commissionato uno studio che ci possa rappresentare gli scenari possibili, per poter prendere la migliore decisione per il nostro Comune e i nostri cittadini.

In ambito culturale nel 2022 abbiamo festeggiato il 100° anniversario della nascita del nostro museo nato grazie alla donazione di loro opere al Comune da parte degli artisti residenti ad Ascona e dei loro colleghi e amici svizzeri e internazionali, ottenendo in cambio uno spazio dove promuoversi. Un'idea di "autogestione" artistica rivoluzionaria, promossa in gran parte da Werefkin.

Non sono mancate mostre di importanza internazionale che hanno portato il nome di Ascona in giro per il mondo, come quella su Louise Nevelson, tra le massime rappresentate della scultura del XX secolo, che dopo la Biennale di Venezia è approdata in Svizzera per la prima volta con una mostra antologica. La prossima primavera accoglieremo un'altra



**Michela Ris**

Capo Dicastero Finanze e Cultura  
Candidato al Gran Consiglio  
Verantwortliche Departement Finanzen und Kultur  
Kandidat für den Kantonsrat

donna veramente speciale, Nanda Vigo, architetto, designer, artista a tutto tondo e rappresentante del gruppo ZERO che con i suoi neon degli anni 60 farà risplendere il nostro museo fino alla fine di giugno.

### Ascona muss in Bellinzona sein

Wir wiederholen es seit Jahren: auf kantonaler Ebene besteht die Neigung, immer mehr Bereiche zu zentralisieren, für die früher ausschließlich die Gemeinden zuständig waren. Folglich wird dadurch die Autonomie immer mehr in Frage gestellt und hat immer engere Spielräume sowohl in Bezug auf die eigenen Entscheidungen, als auch in Bezug auf die Vorgaben für die Ausgaben. Seit Jahren spricht man von der Reform Ticino 2020, welche die Verteilung der Gelder und die entsprechenden Kompetenzen hätte regeln sollen, doch bisher ist noch nichts geschehen.

Ein eklatantes Beispiel für die Entscheidungen zu Ungunsten der Gemeinden war die Abschaffung des Anteils an der Grundstücksgewinnsteuer, welcher uns bei der derzeitigen Immobilienbegeisterung eine schöne Menge Geld eingebracht hätte.

Die Zentralisierung betrifft immer mehr Bereiche, in denen die Entscheidungen von oben aufgezwungen werden: von der Raumplanung zur Bildung und gar zur öffentlichen Sicherheit. Wir sehen uns immer mehr Regelungen und Gesetzen gegenübergestellt, welche die Bürokratie intensivieren und die administrativen Abläufe für die BürgerInnen immer unzugänglicher gestalten.

In diesem immer komplexeren Rahmen ist es überaus wichtig, gute Beziehungen zum Kanton zu unterhalten, da anwesend zu sein, wo die Dinge geschehen und wo Entscheidungen getroffen werden. Wenn man die Beamten kennt und persönlichen und regelmäßigen Kontakt mit den Staatsräten unterhält, dann erleichtert das auch die Kommunikation mit den Gemeinden. In den vergangenen 4 Jahren, in denen ich mich auch auf kantonaler Ebene bewegt habe und meine politische Erfahrung ausweiten konnte, ist viel für das Locarnese geleistet worden, vom Rahmenkredit für das Tourismusgesetz, von dem unsere Hotels zwecks Erneuerung profitieren können, bis zum kantonalen Naturkundemuseum, dem der neue Sitz im Gebäudekomplex Santa Caterina zugeteilt wurde, um ganz zu schweigen vom Moscia-Tunnel, der unsere Uferpromenade völlig neu gestalten wird und unseren Ort noch schöner und zugänglicher werden lässt.

Was unsere Gemeinde betrifft, kann ich

Ihnen versichern, dass sie weiterhin gut funktioniert – sie bietet ausgezeichnete Dienstleistungen, die auf gesunde Finanzen ruhen – und dass entsprechend den vergangenen Jahren auch die Abschlussbilanz 2022 schwarze Zahlen schreibt.

Ab 2025 wird es möglich sein, den Gemeindesteuerefuß der juristischen Personen von dem der natürlichen Personen zu unterscheiden. Wird dies umsichtig genutzt, so könnte es zum Katalysator werden, um neue Steuerzahler anzuziehen. Wir haben bereits eine Studie in Auftrag gegeben, welche uns die verschiedenen Szenarien zeigen wird und es uns ermöglichen wird, die beste Entscheidung für unsere Gemeinde und unsere BürgerInnen zu treffen.

Im kulturellen Bereich feierten wir 2022 das hundertjährige Gründungsjubiläum unseres Museums, das dank der Schenkungen von Kunstwerken an die Gemeinde seitens der in Ascona wohnenden Künstler

und ihrer schweizerischen oder internationalen Kollegen und Freunde eingerichtet werden konnte. Im Gegenzug erhielten die Künstler dadurch einen Raum, wo sie ihre Werke zeigen konnten. Es war eine damals revolutionäre Idee zur künstlerischen „Selbstbestimmung“, die maßgeblich von Werefkin gefördert wurde.

Es fehlte nicht an Ausstellungen von internationaler Bedeutung, die den Namen von Ascona in die Welt hinausbrachten: zum Beispiel diejenige über Louise Nevelson, eine der bedeutendsten Vertreterinnen der Bildhauerei des 20. Jh., die nach der Biennale in Venedig zum ersten Mal mit einer anthologischen Ausstellung in die Schweiz kam. Im kommenden Frühling werden wir eine weitere, außerordentliche Frau willkommen heißen: Nanda Vigo, Architektin, Designerin, vielseitige Künstlerin und Vertreterin der Gruppe ZERO, deren Neonröhrenwerke aus den 60er Jahren unser Museum bis Ende Juni erleuchten werden.









**Sascha Mauro**

Consigliere comunale  
Candidato al Gran Consiglio  
Gemeinderat  
Kandidat für den Kantonsrat

### Presente per la mia regione!

Innanzitutto, premetto di essere molto onorato di aver ricevuto la proposta di candidarmi nella lista per il Gran Consiglio del nostro Cantone.

Per me che non sono nato a “pane e politica”, sapere che la mia sezione ed il PLR tutto hanno creduto nelle mie capacità e mi hanno permesso di crescere sia a livello politico che a livello privato, stanno a dimostrare che i liberali radicali danno il giusto peso alla meritorietà e non solo al cognome come spesso si crede. Il mio percorso è iniziato all’età di 20 nel mio Comune di nascita e di attinenza, partendo dai Giovani Liberali Radicali del distretto Locarnese e Valli, per poi stendere il mio impegno all’interno dei comitati, sia a livello distrettuale che cantonale (GLRT). L’interesse che mi ha spinto ad intraprendere questi percorsi è stato premiato dal distretto e dalle sezioni che mi hanno chiesto di assumere ruoli più importanti. Come sempre, in democrazia, i cittadini hanno poi fatto il resto con le loro preferenze permettendomi di servire la

nostra comunità e perseguire gli ideali del partito ed i miei.

Oggi siedo in Consiglio Comunale presso il nostro magnifico Borgo, copro la carica di vicepresidente della sezione PLR Ascona e vicepresidente del distretto del locarnese, oltre che essere ancora membro del movimento giovanile. Il motivo che mi ha spinto a candidarmi al Gran Consiglio è dovuto a più fattori: oltre ad avere a cuore il Cantone è soprattutto l’amore per la nostra regione a motivarmi; una regione che ci invidiano in tanti, perché un luogo ricco di opportunità e bellezza.

I temi che mi stanno particolarmente a cuore sono i seguenti: la mobilità, la sicurezza, le finanze, inoltre, credo di poter mettere a disposizione le mie pluriennali conoscenze professionali per l’IPCT la Cassa Pensione dello Stato. Con queste motivazioni e la grande energia che mi contraddistingue, ritengo di poter dare più di un contributo nel legislativo cantonale, a tutti i livelli. Vi ringrazio quindi per il sostegno che vorrete darmi. Per portare avanti con convinzione ed entusiasmo la nostra “offensiva liberale”.

### Hier bin ich für meine Region!

Vorausschicken möchte ich, dass ich mich sehr geehrt fühle darüber, dass man mich als Kandidat für den Großen Rat unseres Kantons vorgeschlagen hat.

Für mich, der ich nicht in einem „politischen Umfeld“ aufgewachsen bin, ist die Tatsache, dass die Sektion und die ganze FDP an meine Fähigkeiten glauben und es mir ermöglichen mich politisch wie privat zu entwickeln, ein Beweis dafür, dass die Liberalen der Leistung und nicht – wie man oft meint – nur dem Fami-

liennamen die richtige Bedeutung beimessen. Mein politischer Weg begann im Alter von 20 Jahren in meiner Heimatgemeinde als Jungliberaler des Bezirks Locarnese e Valli; später intensivierte sich mein Engagement in den Ausschüssen sowohl innerhalb des Bezirks wie auch auf kantonaler Ebene (GLRT). Mein Einsatz, der mir den Schwung gab, diesen Weg zu gehen, wurde dadurch belohnt, dass man mir wichtigere Rollen zu übernehmen vorschlug. Wie dies in einer Demokratie üblich ist, haben die Bürger mit ihrer Wahl den Rest geleistet und es mir ermöglicht, unserer Gemeinschaft zu dienen und die Ideale der Partei, die auch meine sind, zu verfolgen.

Heute sitze ich im Gemeinderat unseres wunderschönen Ortes, bin Vizepräsident der FDP-Sektion von Ascona, Vizepräsident des Bezirks Locarnese und weiterhin Mitglied der Jugendbewegung.

Meine Kandidatur für den Großen Rat hat mehrere Gründe: Nicht nur der Kanton liegt mir am Herzen, sondern ich liebe vor allem unsere Region, um die uns viele beneiden, denn es ist ein Ort voller Möglichkeiten und Schönheit.

Besonders wichtig sind mir folgende Themen: Die Mobilität, die Sicherheit, die Finanzen. Außerdem bin ich davon überzeugt, dass ich der Gemeinschaft meine langjährige Berufserfahrung im Bereich der kantonalen Rentenversicherung (IPCT) zur Verfügung stellen kann.

Mit dieser Motivation und mit der großen, mich auszeichnenden Tatkraft kann und werde ich auf allen Ebenen einen vielfältigen Beitrag in der kantonalen Legislative leisten. Ich danke Ihnen für Ihre Unterstützung, damit wir mit voller Überzeugung und Leidenschaft unsere „liberale Offensive“ weiterführen können.

### Scuola e politica per passione!

Con questo slogan mi presento in qualità di candidato al Gran Consiglio alle prossime elezioni cantonali. Da più di quarant'anni mi occupo di educazione e di formazione, prima come docente e poi come direttore delle nostre scuole comunali. Un cammino appassionante che mi ha permesso di essere quotidianamente confrontato con i bisogni degli allievi e delle famiglie e quindi del paese. Mi ha permesso di individuare le criticità e i temi che dovranno essere affrontati per garantire al Ticino cittadini competenti, autodeterminati e pronti a cogliere con successo le sfide di domani. Mi sono sempre impegnato per offrire una scuola vicina ai bisogni dei bambini, un luogo aggregativo di confronto sui temi dell'educazione. Per questo bisogna garantire quella giusta autonomia alle scuole affinché possano dare delle risposte concrete, efficaci e efficienti che il territorio giustamente si attende dall'istituzione. Una scuola che promuova Cultura perché la cultura deve essere un bene dell'umanità che arricchisce la mente, lo spirito e il pensiero. L'altra mia passione è sempre stata la politica, intesa come strumento per esercitare la democrazia e contribuire così alla gestione e alla crescita del paese. Una politica della concretezza, della coerenza e della sostenibilità, quella politica che giustamente il nostro Sindaco definisce "modello Ascona". Le sfide del futuro, per quanto concerne i temi a me cari, sono: la conciliabilità tra scuola e famiglia, soprattutto per la prima infanzia; il garantire le pari opportunità a ogni allievo perché possa mettere a frutto tutte le sue potenzialità e combattere l'inutile burocra-

tizzazione nella scuola per mantenere il focus sull'apprendimento, sul lavoro di classe. Le sfide sono tante, la voglia di continuare ad impegnarmi a favore della formazione e della cultura è ancora molta e per questo ho deciso di mettermi in gioco. Grazie al vostro sostegno potremo scrivere assieme la storia di domani.

### Schule und politik aus leidenschaft!

Mit diesem Motto stelle ich mich bei den kommenden kantonalen Wahlen als Kandidat für den Großen Rat. Seit mehr als vierzig Jahren bin ich im Bereich der Erziehung und Bildung tätig, zuerst als Lehrkraft und dann als Leiter unserer Gemeindeschule. Eine spannende Reise, die es mir ermöglicht hat, mich täglich mit den Bedürfnissen der Schüler und der Familien, also der Bevölkerung auseinanderzusetzen. Ich hatte die Möglichkeit, die kritischen Fragen und Themen festzustellen, die wir angehen müssen, um dem Tessin kompetente und selbstbestimmte Bürger und Bürgerinnen zu sichern, die bereit sind, die zukünftigen Herausforderungen erfolgreich zu meistern. Ich habe mich immer dafür eingesetzt, dass die Schule den Bedürfnissen der Kinder gerecht wird und ein Ort ist, wo man sich gemeinsam mit den Bildungsthemen auseinandersetzt. Dazu muss die Schule über das richtige Maß an Eigenständigkeit verfügen, damit sie konkrete und ausschlagkräftige Antworten finden kann, die das Territorium zu Recht von den Institutionen erwartet. Wir brauchen eine Schule, welche die Kultur fördert, denn



**Giorgio Gilardi**  
Candidato al Gran Consiglio  
Kandidat für den Kantonsrat

die Kultur muss für die Menschheit ein Gut sein, welches Verstand, Geist und Denken bereichert. Meine zweite Leidenschaft war schon immer die Politik, die ich als Instrument zur Ausübung der Demokratie und als Beitrag zur Leitung und zum Wachstum des Landes verstehe. Ich strebe eine konkrete, konsequente, nachhaltige Politik an, jene Politik, die unser Bürgermeister zu Recht als „Modell Ascona“ definiert. Die zukünftigen Herausforderungen rund um die Themen, die mir besonders am Herzen liegen, sind: Die Vereinbarkeit von Schule und Familie, vor allem in der frühen Kindheit; Chancengleichheit für alle Schüler, damit sie ihr volles Potential entwickeln können; Kampf der unnötigen Bürokratie in den Schulen, damit die ganze Aufmerksamkeit dem Lernen und der Arbeit in den Schulklassen gilt. Die Herausforderungen sind zahlreich, mein Wunsch, mich weiterhin für die Bildung und die Kultur einzusetzen, ist nach wie vor groß und deshalb habe ich beschlossen, mich zur Verfügung zu stellen.

Danke für Ihre Unterstützung: zusammen werden wir die Geschichte der Zukunft schreiben können.



**Massimo Biffi**

Capogruppo PLR Ascona  
Fraktionsleiter FDP Ascona

### Un traguardo parziale per preparare la volata finale!

Nell'edizione natalizia dello scorso anno della "Voce" ho espresso un pensiero rivolto al prossimo futuro.

In questa particolare legislatura, appena iniziata, già è tempo per volgere lo sguardo alle prossime elezioni, quelle cantonali, che sono ormai alle porte e quelle comunali che seguiranno.

Gli avvenimenti internazionali seguiti alla pandemia ci mostrano che i cambiamenti in atto influiranno con tutta probabilità in modo duraturo anche sulle nostre realtà locali.

In questi ultimi mesi il nostro Gruppo in consiglio comunale si è distinto con diversi interventi, ad esempio per promuovere un approccio liberale al tema della promozione delle energie rinnovabili. D'altro lato la politica a livello comunale è sempre più determinata da decisioni prese a livello superiore. Si veda a proposito tutte le questioni legate all'approvvigionamento energetico, alla difesa dell'ambiente e pianificazione del territorio e non da ultimo alla sanità pubblica.

In questo contesto complicato ritengo sia fondamentale difendere i principi nei quali crediamo per promuovere la libertà e l'assunzione di responsabilità da parte del singolo, pilastri indispensabili per garantire un futuro prospero per tutti i cittadini, con attenzione alle aspirazioni di tutti. Ma per poter difendere i principi nei quali crediamo ci vogliono innanzitutto persone competenti e preparate, per quindi poter confermare ed aumentare la nostra presenza nei diversi organi legislativi ed esecutivi.

Colgo quindi l'occasione per ringraziare i nostri colleghi asconesi che si sono messi a disposizione per correre per un posto nel Gran Consiglio alle prossime elezioni cantonali, perché convinto che essere ben rappresentati a Bellinzona sia oggi indispensabile per poter influire sulle decisioni che sempre più determinano la vita del nostro Borgo.

Sarà poi importante volgere da subito lo sguardo alle prossime importanti elezioni comunali per arrivare pronti per la volata finale!

### Ein Teil-Ziel um den Endsprint vorzubereiten!

In der Weihnachtsausgabe vom letzten Jahr der "Voce" habe ich einen Gedanken an die nahe Zukunft, geäußert.

In dieser besonderen Legislaturperiode, die gerade erst begonnen hat, ist es schon an der Zeit, einen Blick auf die kommenden kantonalen Wahlen zu werfen, die mittlerweile schon vor der Türe stehen, und auf die kommunalen Wahlen, die gleich darauf folgen werden.

Die internationalen Ereignisse nach der Pandemie, zeigen uns, dass die in die Wege ge-

leiteten Veränderungen mit aller Wahrscheinlichkeit langfristig auch auf unsere lokalen Gegebenheiten Einfluss haben werden.

In den letzten Monaten hat sich unsere Fraktion im grossen Gemeinderat mit mehreren Interventionen ausgezeichnet, zum Beispiel um einen liberalen Ansatz zum Thema der erneuerbaren Energien zu fördern.

Andererseits ist die Politik auf kommunaler Ebene zunehmend durch Beschlüsse beeinflusst, die auf höherer Ebenen getroffen werden. Dazu gehören alle Angelegenheiten, die mit den Themen der Energieversorgung, des Umweltschutzes und der Raumplanung und nicht zuletzt auch der öffentlichen Gesundheit zu tun haben. In diesem komplizierten Umfeld halte ich es für wesentlich, die Grundsätze zu verteidigen, an die wir glauben, um die Freiheit und die Verantwortung des Einzelnen zu fördern, Säulen, die für eine erfolgreiche Zukunft aller Bürger, mit Blick auf die Bestrebungen aller, unerlässlich sind. Aber um die Grundsätze verteidigen zu können, an die wir glauben, brauchen wir vor allem kompetente und sachkundige Personen, um dann unsere Präsenz in den verschiedenen legislativen und exekutiven Organen stärken und ausbauen zu können.

Ich möchte daher die Gelegenheit nutzen, unseren Kollegen aus Ascona zu danken, die sich bei den bevorstehenden Kantonswahlen für einen Sitz im Grossen Rat zur Verfügung gestellt haben. Ich bin nämlich davon überzeugt, dass es heute unverzichtbar ist in Bellinzona gut vertreten zu sein, um Entscheidungen beeinflussen zu können, die das Leben unserer Gemeinde zunehmend bestimmen.

Anschließend wird es wichtig sein, sich sofort auf die nächsten wichtigen Kommunalwahlen zu konzentrieren, um sich auf den Endsprint vorzubereiten!

B-ECONOMY

**P.P.**  
CH-6612  
Ascona

**LA POSTA** 



**Invito** al comizio elettorale  
**giovedì 2 marzo alle ore 18:30**  
Presentazioni con interviste.  
Seguirà un aperitivo al bar Gatto.

**Einladung** Wahlveranstaltung am  
**Donnerstag 2 März, 18:30 Uhr**  
Präsentationen mit Interviews.  
Anschliessend Apéro in bar Gatto.

seguiteci su Facebook  PLR Ascona oppure visitate il nostro sito [plrascona.ch](http://plrascona.ch)